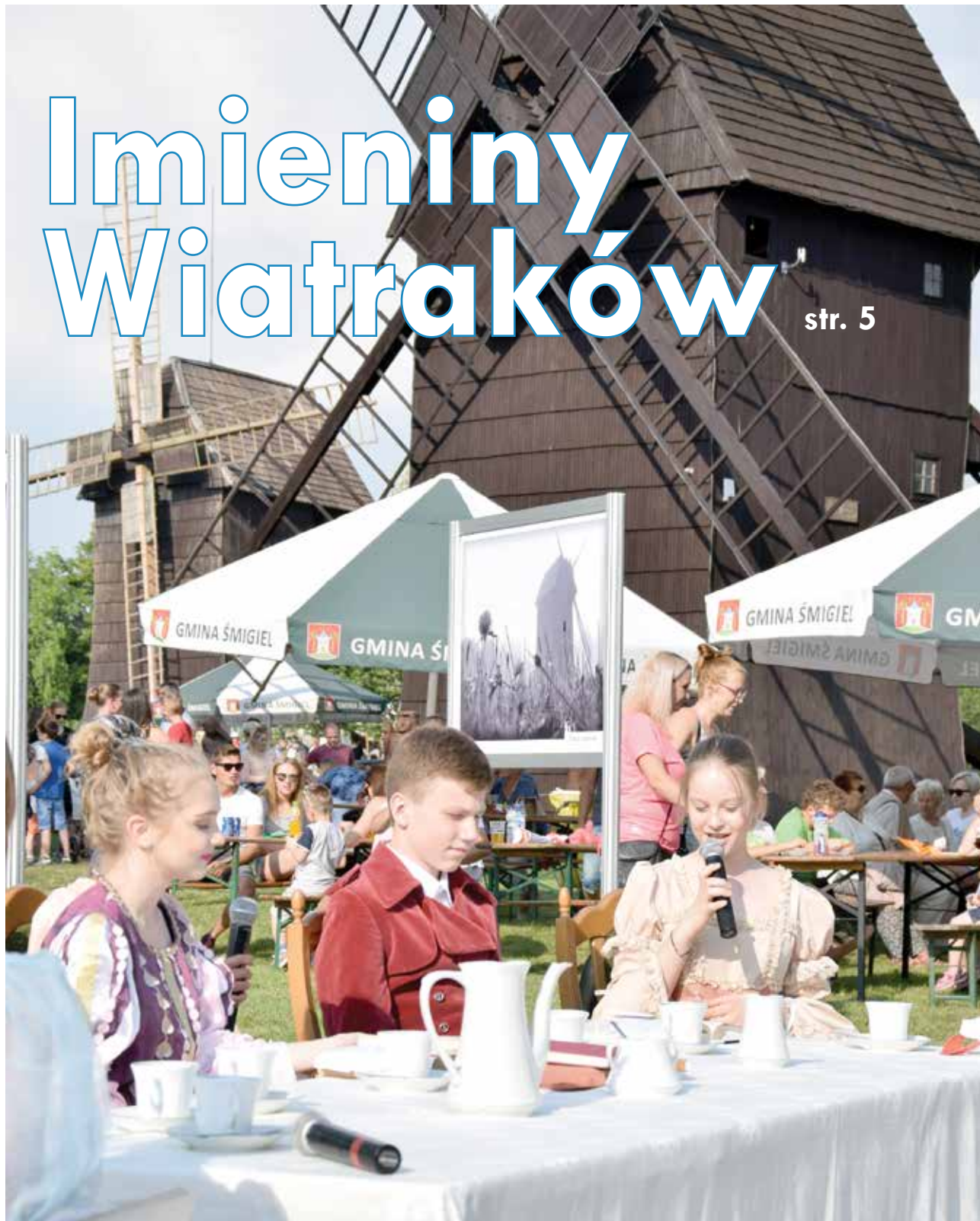




Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
maj/czerwiec 2018
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 5/422



Jubileuszowe powożenie

Jubileuszowe, XV Włoszczańskie Zawody w Powożeniu Zaprzęgami - Memoriał Ireneusza Maślińskiego odbyły się 1 maja na śmigielskim hipodromie. Tradycyjnie zawody poprzedziła parada uczestników.

W szranki stanęło ponad 60 powożących. W biegach zaprzęgów parokonnych koni dużych najlepszy czas uzyskał Robert Łysikowski. Drugie miejsce zajął Dawid Gawroński, a trzecie Łukasz Hałupka. W kategorii zaprzęgów pojedynczych koni pierwsze miejsce wywalczył

tej kategorii zajął Jarosław Bartkowiak, a trzecie Daniel Kaczmarek. W biegu memoriałowym zaprzęgów parokonnych koni dużych puchar przechodni im. dr. Ireneusza Maślińskiego wywalczył Dawid Gawroński. Trofea ufundowali: Burmistrz Śmigla, Marszałek Województwa Wielkopolskiego, Starosta Kościański oraz Radio Elka.

Organizatorem zawodów było Stowarzyszenie Sportowe „Pegaz”, któremu przewodzi prezes - Leszek Kowalski. Imprezę współfinansowali: Gmina Śmigiel, Urząd Mar-



Dariusz Raduła. Na drugim miejscu uplasował się Emil Frankowski, a na trzecim Dariusz Owsiany. Wśród zaprzęgów parokonnych kucy najszybszy okazał się zaprzęg powożony przez Sebastiana Cichockiego. Drugi czas uzyskał Łukasz Strzelczyk, zaś na miejscu trzecim uplasowała się Dominika Rimke. W konkurencji zaprzęgów kucy pojedynczych najlepiej powoził Aleksander Wajs. Drugie miejsce w

szalkowski Województwa Wielkopolskiego, Starostwo Powiatowe w Kościanie. Patronami medialnymi byli: Radio „Elka”, „Gazeta Kościańska”, oraz „Witryna Śmigielska”.

Organizatorzy dziękują strażakom OSP ze Śmigla i Bronikowa, Młodzieżowej Orkiestrze Dętej, ZPiT „Żeńcy Wielkopolscy”, harcerzom śmigielskiego hufca, a także wszystkim, którzy włączyli się w organizację imprezy. AKA

Ulica Słoneczna zostanie zmodernizowana

Do gminnej kasy wpłynie 94.500,00 zł na dofinansowanie modernizacji dróg dojazdowych do gruntów rolnych.

str. 2

Zmiana lokali wyborczych

Lista lokali wyborczych, która będzie obowiązywać w najbliższych wyborach samorządowych.

str. 2

Zmarł znany śmigielski lekarz

Śp. Tadeusz Derwich od blisko 40 lat pełnił służbę medyczną, lecząc kilka pokoleń mieszkańców ziemi śmigielskiej.

str. 8



Zmiana siedzib lokali wyborczych

W Gminie Śmigiel zmniejszyła się liczba lokali wyborczych z 20 do 15. Głównym powodem jest zmiana przepisów, które określają liczbę mieszkańców objętych jednym obwodem. Limit stanowi, że obwód powinien obejmować od 500 do 3000 mieszkań, a kilka lokali w gminie nie spełniało tego wymogu. *Przy ustalaniu siedzib obwodowych komisji kierowaliśmy się również koniecznością dostosowania połowy lokali do potrzeb osób niepełnosprawnych* – wyjaśnia Marcin Jurga zastępca burmistrza Śmigla.

Poniżej wykaz zmian:

- lokal wyborczy mieszczący się w Centrum Kultury zostanie przeniesiony do budynku Przychodni Lekarza Rodzinnego w Śmiglu przy ul. Skarzyńskiego,
- lokale wyborcze w Poladowie i Nietążkowie zostaną połączone w jeden i przeniesione do Śmigla; siedzibą komisji będzie budynek Placówki Zamiejscowej SP ZOZ przy ul. Mickiewicza 2 w Śmiglu (dawniej siedziba liceum),
- lokale wyborcze w Bruszczewie, Robaczynie, Sierpowie i Splawiu zostaną połączone w jeden i przeniesione do szkoły w Starym Bojanowie przy ul. Szkolnej 6,
- lokal wyborczy w Brońsku zostanie przeniesiony i połączony z lokalem w Karśnicach,
- lokal w Bronikowie będzie usytuowany w świetlicy wiejskiej,
- lokal w szkole w Czaczu zostanie usytuowany w oficynie z podjazdem dla osób niepełnosprawnych.

Pozostałe siedziby obwodowych komisji pozostaną bez zmian.

Uchwałę w sprawie podziału gminy na stałe obwody głosowania radni podjęli 26 kwietnia br. AKA

Pozostałe siedziby obwodowych komisji pozostaną bez zmian.

Uchwałę w sprawie podziału gminy na stałe obwody głosowania radni podjęli 26 kwietnia br. AKA

Gmina dofinansuje drogowe inwestycje powiatu

Śmigiejski samorząd przeznaczy 250.000 złotych na dofinansowanie kolejnych inwestycji drogowych zaplanowanych w gminie przez powiat kościański. Radni podjęli w tej sprawie uchwałę podczas kwietniowej sesji. Kwota 50.000 złotych zostanie przeznaczona na wsparcie modernizacji dwóch dróg powiatowych w Wonieściu,

zaś pozostałe 200.000 zł wesprze powiat przy realizacji przebudowy drogi łączącej Kobylniki z Nowym Białczem.

Wyjaśnienie do artykułu pt. „Modernizacja drogi Kobylniki – Nowy Białcz” opublikowanego w poprzednim wydaniu Witryny Śmigiejskiej.

Informujemy, że w artykule pt. „Modernizacja dro-

gi Kobylniki-Nowy Białcz” pojawiła się nieścisłość co do przebiegu ścieżki pieszo-rowerowej, która zostanie wybudowana w Kobylnikach, Starym i Nowym Białczu. Aby uściślić podaną informację, wyjaśniamy, że ścieżka powstanie wyłącznie w obrębie podanych wyżej miejscowości, nie łącząc ich ze sobą. AKA



Blisko sto flag narodowych oraz biało-czerwonych wiatraczków rozdali harcerze na śmigiejskim rynku podczas parady zaprzęgów konnych. Jak co roku, burmistrz Śmigla zachęca w ten sposób mieszkańców gminy do wywieszania 2 maja, w Dzień Flagi RP, narodowych flag. AKA

Szanowni Mieszkańcy!

W sobotę 23 czerwca br w godzinach wieczornych na śmigiejskim rynku rozpocznie się II Nocny Bieg Świętojański, w związku z czym, w godzinach 20:30 - 23:30 należy spodziewać się utrudnień w ruchu.

Trasa biegu będzie przebiegała następująco: Śmigiel - Plac Rozstrzelanych, ul. Jagiellońska, ul. Mickiewicza, ul. Leszczyńska, Nietążkowo – ul. Leszczyńska, ul. Leśna, ul. Dudycza, Śmigiel – ul. Dudycza, ul. Ogrodowa, ul. Św. Wita, ul. Lipowa, Plac Rozstrzelanych (2 pętle x 5 km).

Równocześnie zwracamy się z uprzejmą prośbą, by w tym czasie nie pozostawiać pojazdów na: Placu Rozstrzelanych przy posesjach nr 1-9 i w miejscu dawnego przystanku autobusowego, na ulicy Jagiellońskiej, na ulicy Ogrodowej oraz w Nietążkowie na ulicy Leśnej, przy posesjach nr 25-41a i ulicy Dudycza.

Za wszelkie utrudnienia przepraszamy. Liczymy na Państwa wyrozumiałość i gorąco zachęcamy do dopingu.

Organizatorzy

Ponad 170 nowych drzew

Na ziemi śmigiejskiej zaopuściło korzenie ponad 170 nowych drzew. W Bruszczewie nasadzono 50 lip, w Przysieci Polskiej 17 lip i tyle samo brzoź. W Śmiglu, poza glogami posadzonymi w ramach akcji „Drzewko życia”, zasadzono także jarząby i śliwowie. Z gminnej kasy przeznaczono na ten cel 9.400,00 zł.

Posadzone drzewka są również odpowiedzią na apel pszczelarzy, którzy ubolewają nad wykarczowaniem wielu drzew w ramach budowy dróg, w tym drogi ekspresowej. *Mamy świadomość, że wycinanie drzew wpływa na cały ekosystem, dlatego czynimy starania, aby nasadzać nowe drzewa* - zapewnia burmistrz Małgorzata Adamczak. AKA



Aleja w Śmiglu łącząca ul. Północną z pl. Wojska Polskiego, na której posadzono jarząby.

JEŻELI WIDZISZ PORZUCONEGO, ZRANIONEGO PSA LUB DZIĄ ZWIERZYNĘ - ZGŁOŚ TO POD CAŁODOBOWY NUMER TELEFONU 797 165 838

Modernizacja Słonecznej

W ramach umowy zawartej 5 kwietnia br. pomiędzy śmigiejską gminą, a Urzędem Marszałkowskim Województwa Wielkopolskiego do gminnej kasy wpłynęło 94.500,00 zł na dofinansowanie modernizacji dróg dojazdowych do gruntów rolnych.

Wsparcie finansowe z samorządu województwa będzie przeznaczane na planowane roboty na ulicy Słonecznej w Śmiglu. Przetarg na to zadanie zostanie ogłoszony w maju br. Roboty muszą zostać wykonane do 15 listopada br. AKA



W odpowiedzi na potrzeby mieszkańców, w Starym Bojanowie przy świetlicy wiejskiej oraz siłowni napowietrznej zamontowane zostały stojaki na rowery. AKA



„Witryna Śmigiejska” – miesięcznik. Wydawca i redakcja: Centrum Kultury Śmigiel, ul. Kościuszki 20, tel. (65) 5 180 273, fax (65) 5 117 813. Redaktor naczelna: Anna Pohl. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Pomniki Powstańców Wielkopolskich do odnowy

Gmina Śmigiel otrzymała dotację od Wojewody Wielkopolskiego na odnowienie pomnika Powstańców Wielkopolskich na cmentarzu parafialnym w Śmiglu oraz

wymianę nagrobka Powstańca Wielkopolskiego Józefa Kozicy na cmentarzu w Czaczu. Łącznie wojewoda przeznaczył na ten cel 67.000,00 złotych.



- Zarówno pomnik w Śmiglu, jak i nagrobek w Czaczu wymagają prac remontowych. W roku ubiegłym, w związku ze zbliżającą się 100. rocznicą wybuchu Powstania Wielkopolskiego, wojewoda poinformował nas o możliwości złożenia wniosku na dotację na ten właśnie cel i oczywiście skorzystaliśmy z tej sposobności – mówi burmistrz Małgorzata Adamczak.

Porozumienie z wojewodą zostało podpisane 4 maja 2018 r. Czas na realizację zadania został wyznaczony do końca br. AKA



Gminny dzień strażaka

Przemarsz, Msza Święta oraz uroczysty apel – to program Gminnego Dnia Strażaka, który odbył się w sobotę 5 maja. Jak co roku uczestniczyli w nim strażacy ze wszystkich jednostek OSP z terenu gminy Śmigiel, przedstawiciele powiatowych jednostek OSP i PSP oraz władze samorzą-

dowe. Podczas wydarzenia Prezydium Zarządu Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej w Kościanie nadało odznakę „Strażak wzorowy” druhowi Adrianowi Rękoś, a Prezydium Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego Związku Ochotniczych Stra-

ży Pożarnych RP w Śmiglu nadało brązową odznakę Młodzieżowej Drużynie Dziewcząt z OSP Bronikowo. Nastąpiło także symboliczne przecięcie wstęgi oraz przekazanie kluczy do nowego wozu bojowego, który od grudnia minionego roku służy śmigiejskim ochotnikom. MM

W nagrodę wystawa plenerowa

Wojciech Jojko z Rudy Śląskiej został zwycięzcą konkursu fotograficznego zorganizowanego z okazji IV Imienin Wiatraków. Jego nietuzinkowe ujęcie śmigiejskiego wiatraka przekonało komisję konkursową, która nie miała łatwego zadania. Zimowemu zdjęciu

wykonanemu po zmierzchu przez Wiktoria Kozicę ze Śmigla jury przyznało drugie miejsce, a trzecie miejsce zajęła fotografia Stanisława Świdzińskiego, śmigielanina. Jury wyróżniło ponadto trzy prace: Krzysztofa Białego ze Starego Bojanowa, Piotra Gucińskiego

ze Śmigla oraz Marzeny Małeckiej z Czaczka.

Burmistrz Śmigla, która była organizatorem konkursu, poza nagrodami rzeczowymi, zorganizowała wystawę nagrodzonych fotografii. Inauguracja ekspozycji zdjęć odbyła się 12 maja br. podczas Imienin Wiatraków.

Łącznie do konkursu zgłosiło się 19 osób. Nie wszystkie zdjęcia spełniły kryteria techniczne, ale wszystkie mają w sobie coś niepowtarzalnego, dlatego nawet te o niższych parametrach zostały wyeksponowane w mniejszym formacie na tablicach, które stały na śmigiejskim rynku – podsumowała konkurs Magdalena Dymarkowska, członkini komisji konkursowej. Zdjęcia zdobią już śmigiejski rynek. AKA



Fotografia Wojciecha Jojko – I miejsce w konkursie

Wolontariusze roku



Z okazji Gminnego Dnia Wolontariusza, 25 kwietnia odbyła się Gala Wolontariatu, która była podsumowa-

niem działań wolontariackich, jakie miały miejsce na terenie gminy Śmigiel w roku 2017. Burmistrz Śmigla tradycyjnie przy-

znała statuetkę „Wolontariusza roku”, którą otrzymali wolontariusze z Przytuliska w Koszanowie. MM

KOMUNIKAT

Odpowiadając na Państwa liczne zapytania informujemy, że w związku z zeszłoroczną termomodernizacją szkoły podstawowej i Centrum Kultury zlikwidowana została kotłownia oraz konieczne jest zdemontowanie komina, na którym zamontowane są nadajniki internetowe firmy BDInet. Umowa z firmą wygasła w marcu br, jednak nie zostały podjęte żadne działania w celu przeniesienia nadajników w inne miejsce. Burmistrz Śmigla dała możliwość firmie przedłużenia umowy do końca maja. Jeśli będą Państwo mieli problem z odbiorem internetu, zachęcamy do skorzystania z alternatywnych rozwiązań technicznych.

Demontaż komina jest spowodowany tym, iż na terenie byłej kotłowni w niedalekiej przyszłości powstanie nowy, interesujący kompleks rekreacyjny. **Redakcja**



Pani Zofia Firlej ze Śmigla 4 maja obchodziła swoje 103 urodziny. Dostojną jubilatkę z życzeniami urodzinowymi odwiedzili burmistrz Małgorzata Adamczak oraz przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla Wiesław Kasperski. Pani Zofia, pomimo swego wieku, nadal jest osobą pełną wigoru, uśmiechniętą i skora do żartów. Redakcja życzy Pani Zofii jak najwięcej pozytywnej energii!

ZAPRASZAMY

- **1 czerwca** – Biegi Uliczne Śmigla Bieg Przedszkolaka, Charytatywny Test Coopera
- **2 czerwca** – Festyn w Bruszczewie, Festyn Osiedla nr IV, Dyskoteka przy wiatrakach, Gminne eliminacje do festiwalu „Muzol”
- **3 czerwca** – Festyn w Przysieci Polskiej, Festyn dla dzieci na placu zabaw w Śmiglu, Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze OSP – stadion w Śmiglu, Koncert z okazji Jubileuszu 350-lecia konsekracji kościoła pw. Św. Michała Archaniola w Czaczu
- **9-10 czerwca** – Gminny Dzień Dziecka – Turniej Lech Poznań Street Soccer Tour – plac targowy
- **9 czerwca** – Festyn w Nietążkowie
- **10 czerwca** – Festyn w Karminie
- **16 czerwca** – IX Ogólnopolski Festiwal Piosenki Dzieci i Młodzieży „Muzol” 2019 – aula ZSP w Nietążkowie, Festyn Osiedla nr 3 – teren przy amfiteatrze
- **17 czerwca** – Festyn Rodzinny w Starym Bojanowie
- **22 czerwca** – „Kino pod chmurką” w Wonieściu
- **23 czerwca** – II Nocny Bieg Świętojański, zabawa taneczna przy wiatrakach
- **24 czerwca** – Koncert „Zakochani z Surzyńskim”, festyn parafii farniej w Śmiglu – teren przy wiatrakach
- **1 lipca** – Festyn w Karśnicach
- **7 lipca** – Turniej siatkówki plażowej w Przysieci Polskiej
- **8 lipca** – Turniej Wsi i Osiedli oraz koncert „Witka Muzyka Ulicy” w Karśnicach

Goście z Neufchâteau



Grupa strażaków z zaprzyjaźnionego miasta Neufchâteau we Francji od 28 kwietnia do 1 maja 2018 r. gościła w gminie Śmigiel. Delegacji przewodził Francis Hoffmann – szef tamtejszej straży. Druhowie OSP Śmigiel ze strażakami z Neufchâteau współpracują już od 19 lat. Z francuską delegacją, w śmigiejskiej strażnicy, spotkała się burmistrz Małgorzata Adamczak oraz Andrzej Ziegler – zastępca komendanta powiatowego PSP w Kościanie. Strażacy z Neufchâteau przekazali śmigiejskim druhom trzy hełmy, zaś w imieniu śmigiejskiej jednostki, symboliczny strażacki topór, francuskim strażakom wręczył Maciej Rusek prezes OSP Śmigiel. AKA



Mszę Świętą z okazji rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja odprawiano w tym roku w kościele farnym w Śmiglu. Uczestniczyli w niej mieszkańcy gminy, przedstawiciele władz samorządowych, radni, poczty sztandarowe, przedstawiciele jednostek organizacyjnych i społecznych oraz chór „Harmonia”. Mszy przewodniczył ks. dziekan Krzysztof Mizerski. MM



29,834 litra krwi pobrano 21 kwietnia podczas akcji zorganizowanej przez grupę motocyklową „Wind Wolves” oraz śmigiejski magistrat na śmigiejskim rynku. Wsparcie techniczne zapewniło stowarzyszenie PCK HDK „Błękitna Kropelka” z Biedruska. MM

21 kwietnia po raz XXV odbyła się Śmigiejska Wiosna Turystyczna, czyli rajd rowerowy, który zgromadził około 100 miłośników dwóch kółek, głównie ze szkół z gminy Śmigiel oraz turystów z Kościana. OKFiR



Z okazji XV Ogólnopolskiego Tygodnia Bibliotek, Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zorganizowała cykl imprez. Jak co roku, największym powodzeniem cieszyła się inicjatywa pod nazwą „W Krainie Baśni i Bajek”, która odbyła się w piątek, 11 maja. Pod hasłem „Podróże małe i duże po baśniowej literaturze”, blisko 600 dzieci z gminy Śmigiel przemaszerowało barwnym korowodem ulicami Śmigla. W wydarzeniu udział wzięli niespodziewani goście - bohaterowie filmu animowanego „Madagascar”, którzy sprawili dużą radość zarówno najmłodszym, jak i dorosłym. Zwieńczeniem spotkania było podsumowanie konkursu plastycznego oraz wspólne zabawy. MM



Imieniny wiatraków

Po raz czwarty w Śmiglu świętowano imieniny wiatraków – Serwacego i Pankracego. Impreza odbyła się 12 maja i towarzyszyło jej wiele atrakcji nawiązujących do młynarstwa, setnej rocznicy odzyskania niepodległości oraz dwusetnej rocznicy śmierci generała Jana Henryka Dąbrowskiego. Imieninowy festyn, po raz kolejny poprzedził kilkudniowy plener malarsko-rzeźbiarski.

Zainteresowaniem cieszył się ponadto obóz napoleoński stanowiący część zbiorów Muzeum Napoleońskiego z Witaszyc. Imprezie towarzyszyło zwiedzanie wiatraków z przewodnikiem, w którego wcielił się znany regionalista Piotr Filipowicz. Przed publicznością zaprezentowały się także dzieci z przedszkola w Śmiglu, szkoły w Starej Przysiece Drugiej oraz grupa teatralna działająca przy Centrum Kultury w Śmiglu z przedstawieniem pt. „Zaślubiny Basi”. Dzień zakończyła zabawa tańeczna.

Organizatorem imienin byli: Burmistrz Śmigła, Stowarzyszenie „Partnerstwo Lokalne w Śmiglu”. Imprezę wsparli: Staro-

stwo Powiatowe w Kościanie, Centrum Kultury w Śmiglu, Fundacja na Rzecz Ochrony Zabytków Ziemi Śmigiejskiej, Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych „INGA”, szkoły z gminy Śmigiel, restauracje i bary: „Marta”, „Poemat”, „Agora”, „Kakadu”, „Żółtek”, Family Club oraz Pizzeria „Italiano”. AKA



fot. M. Dymarkowska



SERWIS RATAJCZAK
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 5189 759

serwis części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰-18⁰⁰

Ranczo w dolinie
zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigła,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net

ZŁOMIX
Rutkowski Toruń

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty
-sprzedaż części używanych
-używane szyby przednie
-opony

PŁACIMY GOTÓWKĄ

VW, SEAT z silnikiem min. 1600 cm³ benzyna
450 zł

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS
605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

TAJEMNICE MACHCIŃSKIEJ MADONNY

Piotr Filipowicz



Firma **TELKON** od 2005 roku stale rozbudowuje sieć komputerową LAN oraz WLAN, która umożliwia swoim Abonentom stały dostęp do sieci Internet.

Posiadamy duże doświadczenie i praktykę w udostępnianiu stabilnego, stałego łącza abonenckiego w niewiarygodnie konkurencyjnej cenie.

Łączą przez nas oferowane to gwarancja szybkiego i prostego dostępu do światowych zasobów sieci Internet w oparciu o najnowszą technologię światłowodową oraz radiową w paśmie 5 GHz bez limitu transferu danych.

Oferujemy również takie usługi jak :

- Instalacje Alarmowe
- Instalacje Anetnowe
- Instalacje Monitoringu
- Naprawa i serwis Komputerów

Obecnie świadczymy usługi w następujących lokalizacjach:

Leszno , Wilkowice

Śmigiel, Stare Bojanowo, Czacz,
Glińsko, Górka Duchowna, Morownica, Bronikowo,
Bruszczewo, Koszanowo, Nietążkowo, Robaczyn, Splawie,
Chełkowo, Karmin, Wonieść, Jezierzycze, Nowa Wieś, Żegrowo,
Parsko, Żegrówko, Bielawy, Wielichowo, Śniaty, Karśnice
oraz inne (w zależności od ukształtowania terenu).

**Umów się na bezpłatny pomiar sygnału
i wywiad techniczny - tel. 604 812 480**

WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

PRODUCENT ROŚLIN
I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSCY

SIERPOWO 41
tel. 697 738 801



REHABILITACJA KOMPUTEROWE

BELLA VITA

BADANIE STÓP,
DOBÓR WKŁADEK

661 922 097
www.bellavita.org.pl

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

JANKOWSKI

NASIONA POLSKIE I HOLENDERSKIE
CEBULKI KWIATOWE
PODŁOŻA



UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabęda 65 5 188 644

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek 601 878 781

GABINET DIETETYCZNY
Justyna Samol 669 391 921

ZAPRASZAMY

baw agencja reklamowa

Agencja Reklamowa B.A.W.
www.bawreklama.pl

Biuro: ul. Kościuszki 36a, Osieczna
tel. 696-929-961
694-601-082

- pieczątki
- gadżety reklamowe
- odzież z nadrukiem
- kalendarze
- puchary, medale, trofea
- oklejanie samochodów oraz witryn sklepowych
- grawerowanie i cięcie laserem CO2 w sklejkę, pleksi, aluminium
- reklama wewnętrzna i zewnętrzna, banery, kasetony, litery przestrzenne
- ulotki, wizytówki, katalogi, studio projektowe

Poli Color ZUH

Krystyna Górna 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,
sesje dziecięce i rodzinne.**

Przegrywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku:  Poli Color Śmigiel

ELEKTRONIX

Patryk Włeczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV



F.H.U. ELEKTRYK Grzegorz Nowak
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

Polecamy:

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe,
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka,
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki,
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 W i siłowe,
- systemy kontroli dostępu

Oferta specjalna:

- zasilania awaryjne do pieców c.o.,
- dmuchawy do pieców,
- sterowniki

PRZYJMUJEMY OGŁOSZENIA

panorama LESZCZYŃSKA

Gazeta kościańska **ABC**

Zapraszamy!
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
8⁰⁰ - 18⁰⁰
SOBOTA
9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

PHU Karol Sworacki

oferuje: OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE
ROLETY ▶ MOSKITIERY

usługi: doradztwo projektowe i techniczne,
transport, montaż, serwis

64-030 Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax (065) 518 07 67, tel. kom. 0 606 74 89 97

Odkryj wartość jednej złotówki z "Kontem za złotówkę"

Założ „Konto za Złotówkę”,
a otrzymasz:

-  prowadzenie rachunku
-  kartę zbliżeniową Mastercard®
-  aplikację mobilną



Bank Spółdzielczy w Śmiglu | pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Joanna Skrzypczak
lekarz stomatolog
specjalista protetyk

Kościąn ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09

Przyjęcia także w ramach umowy
z Narodowym Funduszem Zdrowia

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

Wojciech Skrzypczak
specjalista chirurg

Kościąn ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych
Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego
Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)



Sernik z rosą



Prosty przepis na sernik prezentuje Anna Dziwak z Koła Gospodyń Wiejskich w Sławiu. Ciasto idealne do popołudniowej kawy.

Składniki:

ciasto: 2 szklanki mąki, 4 żółtka, 1 szklanka cukru, 3/4 kostki margaryny, 1 łyżeczka proszku do pieczenia,
masa serowa: 1 kg. sera śmietankowego, 1 szklanka cukru, 3 całe jajka, 1 budyń śmietankowy, 1 cukier wanilinowy, 2 szklanki mleka, skórka pomarańczowa.

Przygotowanie:

Wszystkie składniki na ciasto zagnieść, tak jak na kruche ciasto i wyłożyć spód i boki blaszki. Składniki na masę serową wymieszać, a na końcu dodać 2 szklanki mleka. Wlać masę serową na ciasto i piec 30 minut. Następnie ubić białka, które zostały od ciasta z 1/2 szklanki cukru i z 1 łyżką mąki ziemniaczanej. Wyłożyć na masę serową i piec jeszcze 30 minut.



Miesięczna Jagoda ze Śmigla

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigla.

Zdjęcie należy dostarczyć w wersji elektronicznej na adres mailowy witryna@smigiel.pl. W liście prosimy podać imię dziecka, jego wiek i miejscowość, w której mieszka. Należy także podać imię i nazwisko oraz numer telefonu do osoby, która przesłała zdjęcie. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację.

Redakcja

Pożegnaliśmy Tadeusza Derwicha

Zmarł w wieku 66 lat. Pozostawił w smutku pogrążoną żonę, dzieci i wnuki. Całe swoje zawodowe życie związany był ze Śmigiem. Tutaj od blisko 40 lat jako lekarz pełnił służbę medyczną, lecząc kilka pokoleń mieszkańców ziemi śmigieńskiej. Swoją troskę i ciepło dzielił pomiędzy

pacjentów i rodzinę. Najbliżsi wspominają go jako uwielbianego przez wnuczęta najwspanialszego dziadka; głowę rodziny, w której żona i dzieci znajdowały oparcie.

Do Śmigla trafił na początku swojej drogi zawodowej. Serdeczność mieszkańców i atmosfera miasta wiatraków sprawiła, że szybko zamieszkał

tu z całą rodziną. Aktywnie walczył o ciągłość opieki medycznej w okresie powstawania kas chorych i Narodowego Funduszu Zdrowia. Współtworzył Przychodnię Lekarza Rodzinnego pełniąc do końca życia funkcje jej kierownika. Współpracował z władzami samorządowymi gminy i powiatu. 11 lat temu kandydował do Rady Powiatu, aby z ramienia samorządu wspierać śmigieńską społeczność. Wielkim szacunkiem i serdecznością darzył swoich współpracowników, lekarzy i personel medyczny.

Jednak najważniejsza dla niego była służba drugiemu człowiekowi. Otaczał pomocą medyczną pacjentów w każdej z możliwych sposobów. Przez wiele lat wspierał medycznie śmigieńskich koleja-

rzy i ich rodziny, troszczył się o dzieci z tutejszych szkół, uczestniczył w życiu sportowym i rekreacyjnym zapewniając pomoc podczas imprez i spotkań mieszkańców. Był gościem w niejednym domu pomagając choremu i wspierając jego rodzinę. Swoim spokojem i opanowaniem dawał poczucie bezpieczeństwa, gwarantował rzetelną pomoc ratując zdrowie i życie.

Kiedy nadszedł dzień, w którym sam mógłby tej pomocy potrzebować - nie zwrócił się o nią do nikogo. Odszedł nagle, niespodziewanie, we śnie. Dobro drugiego człowieka zawsze było dla niego ważniejsze niż jego własne zdrowie.

Dagmara
Derwich-Grzegorzewska

Składamy serdeczne podziękowania burmistrz Śmigla, Małgorzacie Adamczak, przewodniczącemu Rady Miejskiej, Wiesławowi Kasperskiemu, lekarzom i pracownikom Przechodni Lekarza Rodzinnego w Śmiglu oraz wszystkim, którzy towarzyszyli nam w chwilach pożegnania śp. Tadeusza Derwicha za słowa wsparcia i otuchy

pogrążona w smutku
żona Grażyna Polewska-Derwich
wraz z dziećmi i ich rodzinami



• Biblioteka poleca •



kategoriom jest książka Olgi Tokarczuk. 10 opowiadań. Każde z nich toczy się w innej przestrzeni. Wołyń w epoce potopu szwedzkiego, współczesna Szwajcaria, odległa Azja i wyimaginowane światy.

W każdej z tych przestrzeni Olga Tokarczuk odkrywa dziwność.

Skąd pochodzi poczucie dziwności? Czy dziwność jest cechą świata, czy może jest w nas? Czy zwyczajność w ogóle istnieje?

Opowiadania bizarre – Olga Tokarczuk

Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zachęca do sięgnięcia po zaskakujące i nieprzewidywalne opowiadania, dzięki którym inaczej spojrzymy na otaczającą nas rzeczywistość.

Pochodzące z języka francuskiego słowo „bizarre” znaczy dziwny, zmienny, ale też śmieszny i niezwykły. Taka właśnie - zadziwiająca i wymykająca się wszelkim

Rozmach fabularny i tematyczny, a także zmienny rytm opowiadań sprawiają, że czytelnik ani przez chwilę nie może być pewny tego, co wydarzy się na kolejnej stronie. Olga Tokarczuk wytrąca z poczucia bezpieczeństwa i skłania do refleksji nad współczesnym światem i nami samymi, czyni to czasem żartobliwie lub za pomocą makabreski, a w kilku przypadkach także za pomocą dystopijnych wizji.